



كلية الآثار
قسم الآثار المصرية

المعبودة تا سنت نفرت

رسالة مقدمة لنيل درجة الماجستير فى الآثار المصرية

مقدمة من الباحثة

إسراء محمد عبد الحليم ايوب

تحت إشراف

أ. د / عبد الرحمن على

أ.د/ حسان إبراهيم عامر

محمد

أستاذ الآثار المصرية فى العصرين البطلمى

أستاذ اللغة المصرية فى العصرين البطلمى والرومانى

والرومانى

قسم الآثار اليونانية والرومانية

قسم الآثار اليونانية والرومانية

كلية الآثار - جامعة القاهرة

كلية الآثار - جامعة القاهرة

(مشرفاً مشاركاً)

وكيل كلية الآثار لشئون الدراسات العليا والبحوث الأسبق

(مشرفاً)

المغفور له د / محمد أحمد السيد حسون

مدرس بقسم الآثار المصرية القديمة

كلية الآثار - جامعة القاهرة

(مشرفاً)

القاهرة ٢٠١٩ م

﴿ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴾

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾ اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ
﴿٣﴾

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾

﴿ سورة العلق ﴾

ملخص الرسالة

يتضمن موضوع البحث المعبودة تا سنت نفرت "الأخت الطيبة" ، وقد تم تقسيم الدراسة إلى تمهيد، ومقدمة، وأربعة فصول، وخاتمة تشتمل على أهم النتائج المستخلصة من الدراسة، وهم كالاتى :

التمهيد :

يتناول الهدف من الدراسة ، والدراسات السابقة للموضوع ، والمصادر الرئيسية للدراسة .

المقدمة :

تتضمن التعريف بمعبد كوم امبو من حيث الاسم ، الموقع والبناء ، وآرباب المعبد، وأسباب ازدواجية المعبد .

الفصل الأول :

يضم الترجمة والتعليق اللغوى والدينى لنصوص المعبودة تا سنت نفرت فى ملحقات معبد كوم امبو .

الفصل الثانى :

يضم الترجمة والتعليق اللغوى والدينى لنصوص المعبودة تا سنت نفرت فى معبد كوم امبو .

الفصل الثالث :

يضم الترجمة والتعليق اللغوى والدينى لنصوص المعبودة تا سنت نفرت فى معبد فيلة ، ومعبد شنهو ر إضافة إلى نصوصها على الآثار المنقولة .

الفصل الرابع:

يتناول الدراسة التحليلية لمناظر ونصوص المعبودة تا سنت نفرت التى توضح اسمها والأشكال المختلفة لكتابه، بداية ظهورها وأماكن عبادتها ، هيئاتها المختلفة ، ألقابها ، علاقتها المختلفة بالآرباب والريات ، أدوارها فى المعتقدات المصرية القديمة ، ودورها فى أسطورة المعبودة البعيدة ، إضافة إلى الأعياد الخاصة بها .

الخاتمة :

تتضمن أهم النتائج المستخلصة من الدراسة .

الكلمات الدالة على الرسالة :

• تا سنت نفرت

• كوم امبو

• حورور

• با نب تاوى

• حتحور

• تفنوت

• سوبك

• أسطورة

• فيلة

• شنهور

إهداء

• إلى أرواحٍ كانت لى بمثابة الأمل فى تحقيق الحلم ... إلى من غرسوا فى حب العلم والعمل

" قرّة عيني أبى الغالى ونبض قلبى أُمى العظيمة رحمة الله عليهما "

• إلى من كانوا دوماً عزوتى وسنداً لى فى هذا الدرب الشاق

" أخى الحبيب أسامه ، وأخواتى الحبيبات أمانى ، إيناس ، أمجاد ، أمينة "

• إلى ابنى الحبيب " عمر " الذى أتمنى من الله تعالى أن يبارك فيه وأن يسلك طريق العلم والمعرفة .

أُهدى لكم هذا الجهد المتواضع

شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين حمداً يليق بعظمته وقدرته ، والشكر له على آلائه وفضله سبحانه لا أحصى ثناءً عليه هو كما اثنى على نفسه ، فله الحمد والفضل وله الثناء الحسن ، والصلاة والسلام على أشرف المرسلين وخاتم النبيين سيدنا محمد عليه أفضل الصلاة والسلام .

بدايةً أتقدم بخالص الشكر والتقدير لأستاذى الفاضل الأستاذ الدكتور / حسان إبراهيم عامر على تفضل سيادته بالإشراف على الرسالة وعلى توجيهات سيادته القيمة والدائمة والتي كان لها أكبر الأثر فى مساعدتى على إتمام هذا البحث، وأرجو من الله تعالى أن تنال هذه الدراسة بعض من تقديره ، وجزاه الله عنى خير الجزاء .

كما أتقدم بخالص الشكر والتقدير لأستاذى الفاضل الأستاذ الدكتور / عبد الرحمن على محمد والمشرف المشارك على هذه الرسالة الذى يعجز لسانى عن شكره نظراً لما بذله معى من جهد كبير منذ اختيار الموضوع وطول فترة أعداد الرسالة فكان نعم المعلم الذى لم يبخل على تلميذه بوقته وجهده وعلمه، وأرجو من الله تعالى أن تنال هذه الدراسة بعض من تقديره ، وجزاه الله عنى خير الجزاء .

وأتقدم بخالص الشكر والتقدير إلى أستاذى ومعلمى المغفور له د/ محمد أحمد السيد حسون راجيةً من الله تعالى أن يتغمده برحمته الواسعة .

كما أتوجه بالشكر والتقدير إلى الأستاذ الدكتور/ أيمن وهبى طاهر/ الأستاذ المساعد بكلية الآداب قسم الآثار المصرية- جامعة المنصورة ، لقبول سيادته مناقشة الباحثة وأسأل الله العظيم أن يبارك فى وقته وعلمه وأن ينفعنا دوماً بعلمه الطيب وتوجيهاته النافعة .

وأتوجه بالشكر والتقدير إلى الأستاذ الدكتور / أحمد خلف الله سفينة / الأستاذ المساعد بكلية الآثار جامعة الفيوم لقبول سيادته مناقشة الباحثة وأسأل الله العظيم أن يبارك فى وقته وعلمه وأن ينفعنا دوماً بعلمه الطيب وتوجيهاته النافعة .

كما أتوجه بخالص الشكر والعرفان بالجميل إلى كل من علمنى حرفاً فى هذا الصرح العلمى المتألق كلية الآثار وأخص منهم بالذكر أساتذتى الأفاضل : أ.د. / سلوى كامل ، أ.د. / صلاح

الخولى ، أ.د / مصطفى عطالله ، أ.د / عبد الحليم نور الدين ، أ.د / جاب الله على جاب الله
أ.د / على رضوان ، أ.د / محمد شريف ، د / حنان محرم ، د / ماجده جاد .

كما أتوجه بالشكر والأمتنان إلى أ.د / على عبد الحليم على الأستاذ المساعد بكلية الآداب
قسم الآثار المصرية - جامعة عين شمس على حسن تعاونه معى طول فترة إعداد البحث .
وأتوجه بخالص الشكر والتقدير إلى أصدقائى ممن قدموا لى يد العون طوال فترة إعداد الرسالة
وأخص منهم بالذكر أ/ علاء عبد العظيم ، أ/ أيمن فوزي ، أ/ الشيماء محمد ، أ/ منار
محمد ، أ/ عبد البارى السيد .

وخالص التقدير والأمتنان إلى جميع العاملين بمنطقة آثار كوم امبو لما بذلوه من جهد كبير
وشاق أثناء التصوير بمعبد كوم امبو وأخص منهم بالذكر أ/ عبد المنعم سعيد مدير عام آثار
أسوان والنوبة ، أ / محمد محسن مفتش آثار بمعبد كوم امبو ، أ/ عبد الناصر رضوان حارس
بالمعبد ، أ/ شاذلى كحلى حارس بالمعبد .

وكل الشكر والتقدير للسادة القائمين على مكتبات كلية الآثار جامعة القاهرة وأخص منهم
بالذكر أ / نجلاء جودة ، أ/ رشا عبد الحافظ ، أ/ مصطفى عبد الفتاح ، أ/ صلاح محمود ،
والسادة أمناء المكتبة المركزية- جامعة القاهرة ، والسادة العاملين بالدراسات العليا بكلية
الآثار - جامعة القاهرة على حسن تعاونهم .

" ذلك الفضل من الله وكفى بالله علما "

فهرس المحتويات

الموضوع رقم الصفحة

إهداء

أ-ب شكر وتقدير

ج-ز فهرس المحتويات

ح-ن قائمة الاختصارات

س-ق تمهيد

٣-١ مقدمة

الفصل الأول : نصوص المعبودة تا سنت نفرت فى ملحقات معبد كوم امبو

١- نصوص البوابة الخارجية ٥ - ٧

٢- نصوص الماميزى (بيت الولادة) ٨ - ٢٨

٣- نصوص مقصورة حتحور ٢٩ - ٣٦

٤- متفرقات ٣٧ - ٣٩

الفصل الثانى : نصوص المعبودة تا سنت نفرت فى معبد كوم امبو

١-نصوص صرح المعبد الكبير ٤١ - ٤٢

٢- نصوص الفناء ٤٣ - ٦٢

٣- نصوص الأبواب الجانبية ٦٣ - ٦٦

- ٤ - نصوص واجهة صالة الأعمدة الكبرى ٦٧ - ٧٥
- ٥ - نصوص صالة الأعمدة الكبرى ٧٦ - ١١٩
- ٦ - نصوص Porte Y (الجار الفاصل بين صالة الأعمدة الكبرى والصالة B) ١٢٠ - ١٥٢
- ٧ - نصوص الصالة B (صالة الأعمدة الصغرى) ١٥٣ - ٢١٢
- ٨ - نصوص الصالة C ٢١٣ - ٢٣٤
- ٩ - نصوص الصالة D ٢٣٥ - ٢٤٦
- ١٠ - نصوص الصالة E ٢٤٧ - ٢٥١
- ١١ - نصوص الممر الشمالى ٢٥٢
- ١٢ - نصوص الممر الشرقى (الحجرة ٢٢) ٢٥٣
- ١٣ - نصوص الممر الخارجى ٢٥٤ - ٢٧٤
- ١٤ - نصوص الحائط الكبير لحامل الواجهة الشرقية ٢٧٣ - ٢٧٤

الفصل الثالث : نصوص المعبودة تا سنت نفرت فى المعابد الأخرى

- ١ - معبد فيلة ٢٧٦ - ٢٧٩
- ٢ - معبد شنهور ٢٨٠ - ٢٨٢
- نصوص المعبودة تا سنت نفرت على الآثار المنقولة ٢٨٣ - ٢٨٤

الفصل الرابع : ماهية وصفات المعبودة تا سنت نفرت

- ١ - اسم المعبودة تا سنت نفرت والأشكال المختلفة لكتابته ٢٨٦ - ٢٨٨
- ٢ - بداية ظهورها وأماكن عبادتها ٢٨٨ - ٢٨٩
- ٣ - الهياكل المختلفة للمعبودة تا سنت نفرت ٢٩٠

٤ - ألقاب المعبودة تا سنت نفرت ٢٩١-٣٠٧

• علاقة المعبودة تا سنت نفرت بالأرباب

- ١ - المعبود حورور ٣٠٨
- ٢ - المعبود با نب تاوى ٣٠٨-٣٠٩
- ٣ - المعبود خونسو ٣٠٩
- ٤ - المعبود سوبك ٣١٠
- ٥ - المعبود شو ٣١١
- ٦ - المعبود رع ٣١١-٣١٢
- ٧ - المعبود جحوتى ٣١٣
- ٨ - المعبود تا تنن ٣١٣-٣١٤
- ٩ - المعبود رع حور آختى ٣١٤

• علاقة المعبودة تا سنت نفرت بالريات

- ١ - المعبودة ورت حكاو ٣١٥
- ٢ - المعبودة ررت ٣١٥-٣١٦
- ٣ - المعبودة إيسه ٣١٦-٣١٧
- ٤ - المعبودة تفنوت ٣١٧-٣١٨
- ٥ - المعبودة حتحور ٣١٨-٣١٩
- ٦ - المعبودة رننوت ٣٢٠
- ٧ - المعبودة ماعت ٣٢١-٣٢٢

- ٨- المعبودة ويسـت ٣٢٢-٣٢١
- ٩- المعبودة نسـرت ٣٢٣-٣٢٢
- ١٠- المعبودة نخبت ٣٢٤-٣٢٣
- ١١- المعبودة مافدت ٣٢٥-٣٢٤
- ١٢- المعبودة موت ٣٢٦-٣٢٥

• أدوار المعبودة تا سنت نفرت فى المعتقدات المصرية القديمة

- ١- ظهورها فى التقدّمات والطقوس المختلفة ٣٢٨-٣٢٧
- ٢- ارتباطها بالملكية والملك ٣٣٠-٣٢٨
- ٣- ارتباطها بالحياة والبعث ٣٣٠
- ٤- ارتباطها بالموسيقى والغناء ٣٣١
- ٥- ارتباطها بالمعادن ٣٣١
- ٦- ارتباطها بالبخور والدهانات العطرية ٣٣١
- ٧- ارتباطها بالنبيذ ٣٣٢
- ٨- ارتباطها بالحقول والنباتات ٣٣٢
- ٩- ارتباطها بالعدالة ٣٣٢
- ١٠- ارتباطها بالحب ٣٣٣-٣٣٢
- ١١- ارتباطها بالجمال ٣٣٣
- ١٢- ارتباطها بالجبانة المقدسة ٣٣٤
- ١٣- ارتباطها بالعالم الآخر ٣٣٤

١٤-ارتباطها بالسحر ٣٣٤

• ارتباط المعبودة تا سنت نفرت بالأساطير المصرية القديمة

- أسطورة إحضار البعيدة (عين رع) ٣٣٥-٣٣٧

• أعياد المعبودة تا سنت نفرت ٣٣٨ - ٣٤٠

الخاتمة ٣٤١-٣٤٣

المراجع ٣٤٤ - ٣٧١

الفهارس ٣٧٢ - ٣٨٤

ملحق الأشكال والصور التوضيحية ٣٨٥ - ٣٩٦

قائمة الاختصارات

أولاً : اختصارات الدوريات :

ÄA: Ägyptologische Abhandlungen .

AM :Aegyptiaca Monasteriensia , Münster .

APAW : Abhandlungen der Preußischen Akademie der Wissenschaften , Berlin .

ASAE : Annals du Service des Antiquités de L'Égypte , Le Caire .

BdE : Bibliothèque d'Étude , Le Caire .

BIFAO : Bulletin de L'institut de Français d'Archéologie Orientale ,Le Caire .

BSA : British School at Athens .

BSFE : Bulletin de la Société Française D'Égyptologie , Paris .

CdE : Chronique d'Égypte , Bruxelles .

CG : Catalogue Général des Antiquités Égyptiennes du Musée du Caire , Le Caire .

DAWW : Denkschrift der (Kaiserlichen) Akademie der Wissenschaften in Wien , Phil.–hist.Kl. , Vienna . From 1950

DÖAW : Denkschriften der Österreichischen Akademie der Wissenschaften , Wien .

DE : Discussions in Egyptology , Oxford .

FIFAO : Fouilles de l'Institut français d'Archéologie orientale du Caire ,
Le Caire .

GM : Göttinger Miszellen , Göttingen .

GOF : Göttinger Orient Forschungen , Wiesbaden.

HÄB : Hildesheimer Ägyptologische beiträge , Hildesheim .

IFAO : Institut français d'archéologie orientale , Le Caire .

JAOS : Journal of American Oriental Society .

JEA : Journal of Egyptian Archaeology , London .

JEOL : Jaarbericht van het vooraziatisch–egyptisch Genootschap .Ex
Oriente Lux , Leiden .

JNES : Journal of Near Eastern Studies , Chicago .

JMEOS : Journal of the Manchester Egyptian and Oriental Society ,
Manchester .

Kêmi : Kêmi . Revue de Philologie et d'Archéologie Égyptiennes et
Coptes , Paris .

MÄS : Münchner Ägyptologische Studien , Mainz .

MDAIK : Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Institutes
Abteilung Kairo , Wiesbaden – Mainz .

MIFAO : Mémoires Publiés par les members de l'Institut Français
d'Archéologie Orientale du Caire , Le Caire .

MMAF : Mémoires Publiés par les Members de la Mission Archéologie
Français au Caire , Paris .

OLA : Orientalia Lovaniensia Analecta , Leuven.

RdE : Revue d'Égyptologie , Paris .

RÉ : Rites Égyptiens , Bruxelles .

RHR : Revue de l'Histoire de Religions , Paris .

RT : Recueil de travaux relatifs à la philology et à l'archéologie
égyptiennes et assyriennes , Paris .

SRaT : Studien Zuden Ritualszenen altägyptischen Tempel ,
Dettelbach.

Sphinx : Sphinx Revue critique Embrassant le Domaine Entier de
L'Egyptologie . Uppsala .

SSR : Studien zur Spätägyptischen Religion , Wiesbaden .

SAK : Studien zur Altägyptischen Kultur , Hambourg .

ZÄS : Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde , Leipzige ,
Berlin .